

# Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Piața L. C. Brațianu No. 3. Telefon: 2-52. Felelős szerkesztő: Văcheșich Endre dr. A lap megjelenik minden reggel, kivéve az ünnep- és vasárnap utáni napokat

A BÁNSÁG  
MAGYARSÁGÁNAK LAPJA

Cikkeink utányomása a forrás megjelölése nélkül tilos. Kellően fel nem bélyegzett leveleket nem fogadunk el. Kéziratokat nem őrzünk meg és azokat a feladónak vissza nem küldjük.

## Boszorkányok és vámpírok

Hiába mondották meg már hosszú évszázadok előtt bölcs királyok, hogy nincsenek boszorkányok, hiába hisszük korunkat a legszélesebb tudományos megismerés világitó századának, babonás hítek rémlátásai még mindig ott gomolyognak, kavarognak együgyű lelkekben. Hiába reflektorok százezer gyertyafénye, nincsen olyan fényforrás, amely áttörné a makacs tudatlanság ködét, zajlanak még most is a gonosz szombati éjszakák, midőn pont éjféلكor boszorkányok lovagolnak a seprűnyelen, baljóslatun, villogó csillagok alatt.

A boszorkányokban való hit juttatta börtönbe azt a legényt is, akit legutóbb azért ítélte el a bíróság, mert boszorkányság gyanúja miatt agyonvert egy tizenhat éves leánykát. Szörnyű tett, de még szörnyűbb, hogy az efajta elképzelések egyáltalában nem elszigetelt jelenségek. Néhány hónappal ezelőtt történt, hogy egy falu népe kivonult a temetőbe és felbontva az egyik sírt karót ütött keresztül a koporsóban nyugvó halott szívére. Hogy vissza ne térjen élőket rontani a vámpír. Ezzel azután elfjutottunk minden babonák legfőrtelmesebb fejezetéhez a vámpírhíthez, amelynek megvan az a szomorú nevezetessége, hogy erdélyi specialitás, ahogyan mindmáig megmaradt ősi mivoltában. Olyan nevezetes ez az erdélyi vámpírhit, hogy egy Brame nevű angol író nem restelt róla regényt írni, egy förtelmes cselekményű borzalmas regényt, amelynek címe „Drakula”. De hát ki ez, vagy mi tulajdonképpen ez a Drakula? Drakula egy régesrég halott magyar főúr, aki azonban mégis él,

mert eleven emberek vérével táplálkozik. Nappal kastélya sirtoltjában fekszik, mint jóra való halott, minden nap-szállatkor azonban felébred és rémületben tartja a messzi vidéket. Román kontrapunktója viszont ennek a legendának egy Rákóczi idejében élt híres és nevezetes család, melynek tagjáról azt tartotta a hit, hogy mindannyian vámpírok lettek és szintén nem tudnak sohasem meghalni. Hogyan támad éppen Erdély földjén ez a babona, nem tudjuk. Egy azonban bizonyos, hogy minden középkori sötét elképzelésnél förtelmesebb. Holbein haláltánc-sorozatába bájos játék ehhez képest. Mert minden más temetőviszájáró hitben csak a halott lelke vagy legfeljebb csontváza tér vissza. A vámpírhítnél azonban nem az elköltözött árnyképe tér vissza, hanem maga a hulla, hogy emberi vérrrel táplálkozzék, tehénnek tejét véressé tegye, sertést, barmot elhullasszon, nem kimélve támadásaitól még az őibeli csecsemőt sem. Ilyen rettenetes pusztító erőt tulajdonít a néphit

a vámpírnak. És úgy véli, hogy ennek egyedül az az orvossága, ha karóval átszurja a halott szívére, hogy végre igazán meghaljon. Ezért a hullacsonkítások,

a sirtőrészek, a babonás rémület félelmetes éjszakai körmenetei. Küzdeni kell ez ellen a felvilágosítás minden fegyverével. Azonban könnyebb ezt

mondani, mint megvalósítani. Mert évszázadok balhite oly mélygyökerű, hogy alig lehet kitépni az átöröklött megszokások misztikus talajából. (Flaneur)

## SCHUSCHNIGG LEMOND mert el akarja venni egy német tiszt elvált feleségét és ezt politikai okokból ellenzik

Szállókban, kávéházakban, politikai párthelyiségekben és társaságokban Schuschnigg osztrák kancellár készülő titokzatos házassághírrel foglalkoznak. A kancellár készülő házasságáról a Vendémaire című francia lap adott első hírt. A lap szerint a még nem is negyven éves Schuschnigg kancellár, aki két évvel ezelőtt egy borzalmas autószerencsétlenség következtében elvesztette feleségét,

házasságot kíván kötni Fuggernéval, egy németországi magasrangú aktív katonatiszt feleségével,

aki különben négy gyermek anyja.

Schuschnigg kancellár az egyik fényes diplomáciai fogadóestélyen ismerkedett meg Fuggernéval. Hamarosan barátság fejlődött ki közöttük és a barátságból szerelem lett. Anyaira megszerették egymást, hogy Fuggerné válókeresetet adott be férje ellen azzal a szándékkal, hogy a válás

kimondása után az osztrák kancellár hitvese lehessen.

A bíróság Fuggernét már el is választotta férjétől.

A világi törvények értelmében Fuggerné most már teljesen szabad volt és látszólag semmi akadály sem volt annak, hogy házasságra lépjen Schuschnigg kancellárral. A házasságkötésre azonban nem kerülhetett olyan hamar sor, amint azt Fuggerné elképzelte. Schuschnigg kancellár ugyanis hívő katolikus, aki

nem tudja összeegyeztetni szerelmi érdekeit katolikus elveivel.

Ezért igyekezett rábeszélni Fuggernét arra, hasonon oda, hogy első házasságának felbontását a világi bíróság után az egyházi bíróság is ismerje el. Fuggerné nyomban akcióba is lépett és magas összeköttetéseit igénybevéve

sikerült elérnie azt, hogy a Vatikán is megsemmisítette első házasságát.

## A Vatikán és Mussolini is beavatkozik

Látszólag most már teljesen szabad volt az út a boldog házasság felé, azonban a vallóságban csak ezután tornyosultak fel a szinte legyőzhetetlen látszó akadályok. Az örök városban ugyanis nem tudták azt, hogy Fuggerné első házasságának megsemmisítésével tulajdonképpen Schuschnigg kancellár új házasságát segítik elő. Amikor a Citta di Vaticanóban magas egyházi körök tudomást szereztek az osztrák kancellár terveiről, óriási pánik keletkezett.

Vatikáni körökben nyomban megindultak az egyházpolitikai tárgyalások. Ezekben a tanácskozásokon részletesen megvitatták a kancellár házassági tervét és hosszas tanácskozás után arra a megállapításra jutottak,

hogyha Schuschnigg kancellár valójában házasságot köt Fuggernéval, akkor veszélyben forog Ausztria.

Az a katolikus Ausztria, amely a katolicizmus védőbástyája a nemzeti szocialista pogány hitvallással szem-

meghagyta, hogy

Ausztria új kancellárja kövessen minden tőle telhetőt, az Anschluss megakadályozása érdekében.

Hogy Ausztria elkerülhesse a nagy történelmi megrázkódtatást és megővje függetlenségét, XI. Pius pápa Inntitzer bécsi bíboros érseket azzal a misszióval bízta meg, lépjen közbe Schuschnigg házasságának megakadályozása érdekében. Sőt, mi több,

a Vatikán Mussolini befolyását is felhasználta Schuschnigg tervének megsemmisítésére.

Ezzel kapcsolatban egyházdiplomáciai körökben az a hír terjedt el, hogy az április 25-én lefolyt velencei találkozón

Mussolini állítólag igyekezett lebeszélni Schuschnigg kancellárt házassági tervéről.

Annál is inkább, mivel éppen Mussolini volt az, aki mindenkor bátran sikra szállott Ausztria függetlensége érdekében. Mussolini a találkozón az ő éles egyéni meglátásával ismertette Schuschnigg kancellárral a jelenlegi nemzetközi politikai helyzetet, rámutatott arra a veszedelemre, amely házasságában rejlene és kijelentette, nem kívánatos, hogy Németország határai egészen a Brennerig érjenek.

Schuschnigg kancellár tehát elérkezett a válaszutra. Választania kell Fuggerné szíve és a kancellári méltóság között, a boldogság és a hatalom között. Hír szerint

Schuschnigg kancellár inkább a boldogságot választja és lemond a kancellári méltóságról.

Hallani sem akar arról, hogy politikai érdekek miatt lemondjon boldogságáról és inkább távozásra határozza el magát. A francia lapnak ez a híre óriási szenzációt keltett az egész világon és számos kombinációra adott alkalmat.

Pusztai-Popovits József.

## Zimacsek Zsuzsánna munkásnő hajnali négy órakor az utcán megszülte gyermekét

Nyolc óra. A nap tüzesen süt, igaz nyári reggel. Kánikula, tikasztó hőségbe fullad minden esemény.

Az újságíró, mint minden reggel, megsokkolt mozdulattal nyúl a telefon után.

— Halló! Kérem a mentőket!

A drót tulsó végén hang jelentkezik. Mentők. Monoton, egyhangú hang dörög a jelentést:

— Zimacsek Zsuzsánna, 34 éves munkásnő, reggel négy óra és fél óra között a Bega utcán a kalapgyár felé kanyargó részén gyermekét szülte. Első segély. A Fehér Kereszt kórházba szállítottuk.

\*

Az egészségügyi minisztérium az elmúlt évben riasztó jelentést közölt. Csökken a születések száma.

Nálunk Timisoara-Temesváron is egyre kevesebb és kevesebb anya szül utódot. A statisztikák bizonyítják, hogy Bánság fővárosában az elhaltaik száma egyre növekszik, míg az utánpótlás csökken.

Zimacsek Zsuzsánna munkásnő ugyanakkor éjjel a Bega partján szüli gyermekét...

\*

Fehér Kereszt kórház. Szülészeti osztály.

Fehérruhás, mosolygó arcú nő fogad. A szülészeti osztály főmadamja.

— Igen. Itt van az osztályunkon. Reggel hozták be a mentőket. Az anya állapota kielégítő, a gyerek egészséges. Leány.

Az emeletről most már a lépcsőházon keresztül a földszinti rendelők felé igyekszem. Gabor Liviu dr. főorvost keresem. Engedélyt kell kérni ahhoz, hogy az anyával beszélhessek.

Gabor főorvos az operációs teremből lép ki. Most operált és még egy operáció előtt áll. Az engedélyt megkapjuk. Vissza a szülészeti osztály vezetőjéhez.

Tágas, tiszta, csendes szobába jutunk. Az ablak mellett hófehér áthuzatu ágyban sápadt, megviselt arcú nő fekszik.

Vele szemben, pontosan egy vonalban, széles asztalon, gondosan bepolylálva ráncos arcú csöpség alszik.

Az asszony: Zimacsek Zsuzsánna munkásnő, a csecsemő: a Begaparton született leányka.

Zimacsek Zsuzsánna már mosolyogni is próbál, amikor az újságíró kérdéseire válaszol.

— Férjem asztalos, de két évvel ezelőtt elvesztette állását. Azóta napszámos. Elvégez minden munkát, amit kap. Három és fél hónap előtt Resita-Resicára utaztunk. Hallottuk, hogy utat építenek Caransebes felé és elindultunk szerencsét próbálni. Én már nem tudtam dolgozni, csak a férjem. Tegnap az éjjeli vonattal haza jöttünk. Ugy számítottuk, hogy néhány hét kell, amíg a gyerek megszületik. Férjem remélte, hogy be tud esetleg juttatni a Fehér Kereszt kórházba a szülés idejére. Éjjel volt, amikor

megérkeztünk. Pár leányka volt csak és ebből nem tudtuk volna szállodába menni. Sétáltunk a városban és várattuk a reggelt.

Elhallgat. A beszélgetést váratlanul hangos, követelő sirás zavarja meg. A sirás a szoba tulsó oldaláról jön. Életjelt adott magáról az ujonnan érkezett és követeli a jogát az élthez. A csecsemő éhes és enni akar. A szomszéd szobából madam jön át és cuclit dug a szájába. Csend lesz.

Az anya számára bágyadtan kiült mosoly elhervad és tovább beszél:

— Nem tudom hány óra lehetett. Talán negyedöt, amikor elfáradtunk és leültünk a Bega partján. Hirtelen fájdalmat éreztem. Nem tudtam, mi lehet. A fájdalom egyre nagyobb lett, vajudni kezdtem. Félóra, háromnegyed óra alatt megszülettem gyermekem... Férjem telefonált a mentőknek és most itt vagyok...

— Az első gyermek?

— Nem. Van egy tizenkét éves fiam. Most másodszor vagyok férjnél.

## Zivatar vonult végig a Bánságon és a villám agyonsújtott két embert

Rekkenő hőség volt tegnap egész napon keresztül. Dél előtt kilenc órakor a hőmérő árnyékában már huszoneg fok meleget mutatott. Tizenegy órakor a meleg már huszonkilenc délután háromkor pedig harmincegy fok volt. A déli órákban felhők gomolyogtak az égen és zivatar kitörésétől lehetett tartani. A felhők azonban Timisoara-Temesvárról északkeletre vonultak. Benecoul de sus-Felsőbenecsek határában déli óra tájban óriási nyári zivatar tört ki. A zápor nagymennyiségű vizet zúdított alá, ugyanakkor egymást érte a sok villámlás és menydörgés. A nyári vihar következtében két községbeli lakos az életét veszítette. Bulachi

## A magános által jegyzett állami kölcsönkötvényeit a község magának követelte, mert felvette a költségvetésbe

1934-ben, amikor az országfejlesztési kölcsönt jegyzésre kibocsátották, a bánsági Sculea-Szigetfalu község vezetősége felszólította a lakosságot, hogy jegyezzék önként kölcsönt. Ugyanakkor tudomására hozták a gazdáknak, hogyha nem jegyeznek, akkor holdankint tíz leit vetnek ki és az így befolyó ötvenöt ezer leit a község jegyzi a kölcsönre. Negru Dionisie földbirtokos, akinek a község határában 468 holdas birtoka van, önként jegyzett három ezer leit és ezt az összeget a községhezán befizette. Amikor azután megérkeztek a kölcsönkötvények, megjelent a községhezán és kérte, hogy adják ki a kötvényeit. A község vezetősége azonban a kérelmet megtagadta és határozatot hozott, amely szerint a birtokos által jegyzett

Férjem özvegyember. Neki is van egy gyereke. Mindketten vidéken vannak rokonainknál, mert mi nem tudjuk eltartani őket...

A szobára dermedt esőnd ül.

— Férje hol van? — kérdezem végül.

— Reggel elment. Azt mondta, hogy pénz után rohan és behozza mindazt, amire szükségem van és tejet a gyerek számára.

Önkéntelenül a karórára nézek. Az idő már előrehaladt. Déli két óra is elmúlt. Zimacsek napszámos, a „boldog apa”, még mindig nem került elő. Pénz után rohant, hogy vehessen gyógyszert és tejet...

Talán még most is szaladgál. A munkaalkalom kevés. A bérek alacsonyak. A dolgozó kéz viszont hiába próbál kérni, mert az emberek ridegek és önzök.

A szülészeti osztályon pedig egy anya fekszik, várja férjét, gyermekének atyját...

Ifjabb Kubán Endre.

Jóca harminckilenc éves mezei munkás, akit a vihar a szabadban ért, egy mezei kút irányába szaladt, mert az ott álló fák alatt akart menedéket keresni. Utközben az egyik villám bele-sújtott és a szerencsétlen ember ment meg. Ugyancsak a mezőn érte a vihar Baschné Reiter Annát is, aki a buzakereszték alá menekült. Rejték helyén agyonsújtotta a villám.

Mára várható időjárás: A légnyomás reggel némileg esik, később keveset emelkedik. Változó felhőzet, észak- és északnyugati légáramlás, amely a tengerparton lesz a legerősebb, a hőmérséklet némileg csökken, számos helyen villámlástól és menydörgéstől kísért zápor.

## „Ember küzdj és bizva bízzál!”

A világűrben sok milliárd hatalmas rejtélyes világ kering. Ott valahol egy kicsinyke pont a mi napunk és mellest csak egy hajszálnyira, csak néhány méter távolságra: egy porszem a föld sárga rajta az ember... Az ember az ő apró csínyes eselszövéseivel, büszkeségével, haragjával, irigységével, selymes varrogó köntösével, nyomorával, vágya méltóságával — rohan, tipor, gázol, győz, szeret, kacag és sir. Közben nem teszi észre, hogy szerzete pusztul, kopog, miközben fájdalom nem jelentkezik. Nem tud enni, nem tud aludni, szédülések, gyomorfájások, lehangoltság, álmatlanság gyötrik...

A világhírű amerikai „GASTRO-D” gyógyszer valóságos áldás az emberiség számára, mert a szimpatikus idegrendszerrel magát a betegség okát szünteti meg. Gyomor, bél-, máj-, vese- és epebetegségeiben a legkíméletesebb eredményeket hoz. Tek el vele és már rövid kúra után álmatlanságot, ideges fejfájást, étvágytalanságot is meggyógyítja.

„GASTRO-D” kapható gyógyszerárakban és drogériákban, vagy megrendelhető 135 lei utánvét mellett Császár gyógyszerterápiában, Bucuresti, Calea Victoriei 124.

vizsgálati bíróság az érvelésnek helyet adott és a községi határozatot megsemmisítette. Ennek alapján Neru Dionisie rövidesen mégis megkapja kölesönkötvényeit.

## Az újjelenyomat az utlevélkérvényekről

Megírtuk, hogy az utlevelekhez szükséges igazságszolgálati bizonyítványok kiszolgáltatására nemrégiben új rendszert vezettek be. Az újítás abban áll, hogy az ügyészégi érkezői bizonyítványt a nyilvántartó hivatal szolgáltatja ki 147 lei bélyegilleték ellenében és újjelenyomatokat is vehet a kérelmezőkről. Ez az új rendszer, amely az ügyészégi érkezői bizonyítvány beszerzését több mint száz leiel megrágitotta, már hónapok óta érvényben van. Ebben az ügyben tegnap kérdést intéztünk Buzoianu ügyészhez, aki ezeket mondotta:

— A törvény végrehajtási utasítás felhatalmaz, hogy mentessem az újjelenyomatok vétele alól azokat a kérelmezőket, akiknél ezt megengedhetőnek tartom. Ilyen körülmények között azonban pontonként csak egy-két kérelmezőről bizonyított újjelenyomatokat, míg a többiek enélkül szolgáltatják ki az érkezői bizonyítványt.

## Olcsó heteink

alatti vásárlásával sok pénzt takaríthat meg!

Tekintse meg árainkat a kirakatban.

# LOUVRE

a IV. ker. róm. kat. templommal szemben

**Liszta látóhatár**

Bármennyire is zuhog az eső, az erőteljes BOSCH-ablaktörő fáradhatatlanul és hangtalanul nagy és teljesen tisztá látóhatárt biztosít.

Bármilyen makacs kód is felszár az utakra, bármilyen sötét is az utfordulóknál az éjszaka a BOSCH kód- és utfordulat-lámpa biztos segítséget nyújt, mert mélyen bevilágít és nem vakít.

**BOSCH**

A legmegbízhatóbb BOSCH-alkatrész minden jármű részére.

Minden szaküzletben kaphatók.

Magyarországi képviselő: **Leonida és Társa** București és vidéki fiókjai.

BOSCH-kiszolgálás;  
**LEONIDA & Co. București**  
**H. DANEK, Braşov**  
**MÜLLER & LORENZ, Sibiu**  
**ACCUMULATOR S. A., Timişoara.**

**ÉRETT!**

És most itt áll egy csomó leány értségi bizonyítvánnyal a kezében. Felül van a név, alatta aztán felsorolják, hogy a különböző tárgyakból vagy számadáson hogyan felelt, alatta pedig a vizsgáztató bizottság aláírása állt ez olvasható:

— Főiskolai tanulmányokra érettségi nyilatvítjuk.

Szókék, barnák, vöröshajuk ezek a lányok, vannak köztük nagyon szépek és kevésbé szépek, csinosak és érdekesek, de valamennyien údék és fiatalok. Szinte riadtan néznek maunk is az értségi bizonyítványra, amely feljogosítja őket, hogy valamely egyetem valamely fakultására beiratkozzanak ott elrontsák mosolygós szemüket és gönyvedtő tegyék özermetüket a szabadatlan kemény tanulásban, amíg végül diplomához jutnak.

Könnyű kiadni a hivatalos írást arról, hogy most már ők érettek a felőbb tanulásra, de kérdés, hozzájutnak-e a beiratkozáshoz és ha hozzájutnak és elvégzik ezeket a felsőbb tanulmányokat, megkereshetik-e a kenyereket? Hiszen előttük lebeg sok félda más lányok példája, akik évekel előbb érettségiztek, mint ők és még mindig nem jutottak révbe.

Nagy kérdés: — Ti érettségi lányok, mit szándékozzok most tenni? Milyen életpályára érettségiztek?

Ezt a kérdést szegeztük néhány rissen érettségizett Timisoara-temesvári lánynak.

A Notre Dame zárda leányliceumának növendékei közül öten jelentkezték érettségire és négyen sikerrel mentek át. Két kisebbségi és két román. Az egyik kisebbségi érettségi leány apja vállalati igazgató. A fiatal leány sérédsünkre így válaszolt:

— Mit fogok tanulni? Nem tudom még. Talán nem is iratkozom semmi egyetemre. Egyelőre örülök a sikernek és pihenek. Molt nyaralni megyek.

Könnyen beszél. Szülőinek a vagyoni helyzete nem olyan, hogy egykor saját maga legyen kénytelen megkeresni a kenyerét.

A másik kisebbségi érettségi leány apja műszerész, de őt a nagyszülők nevelik. Amikor meghallja a kérdést, elborul az arca. Aggodalom rezeg a hangjában:

— Tovább akarok tanulni, hogy megalapozzam az egzisztenciámat. Szeretnék beiratkozni a műgyetemre. De vajjon felvesszék-e? Még több kedvem volna az orvosi pályára. Azonban akkor a fővárosba kellene mennem. Ehhez már nincsen elegendő

anyagi alapunk.

A két román nemzetiségű volt zardánövendék közül egyik határozottan mondja:

— Beiratkozom a jogi fakultásra. Ügyvéd leszek, mint az apám. Ha végzek, az ő irodájában fogok dolgozni.

A másik román lány is határozott már. Orvosnak megy. Cluj-Kolozsvárra iratkozik be az egyetemre.

Két zsidó nemzetiségű érettségi leány is megkérdeztünk. Az egyik gyakorlatiasan gondolkodik:

— Nem leszek ügyvéd, orvos, tanár. Látom, hogy ezeken a pályákon ma a férfiak sem boldogulnak, ha kisebbségiek. Textiltechnikus leszek. Ez a pálya ma még jó.

Egy másik érettségi zsidóleány nem tudja, hogy milyen pályára menjen.

**A jó fogpép!**

Alaposan tisztít megújítja a fogzománcát

**ODOLO**

Oda iratkozik majd be, ahová felvesszik, ha egyáltalában felvesszik.

Igy beszélnek az érettségizett lányok.

Mennyivel jobb lenne, ha az érettségizett és okleveles fiatal emberek mind álláshoz tudnának jutni. Akkor sok érettségi leánynak nem volna problémája a jövő, mert nyitva állana számára a feleség-hivatás. (k. e.)

**A felülvizsgálati bíróság szerint**

**Törvénytelen a nemromán nyelvű cégtáblák használatának eltöltása**

Deta község bírása néhány hónap előtt rendeletet adott ki, amelyben a kereskedőket és iparosokat utasította, hogy kizárólag román szövegű cégtáblákat alkalmazzanak, illetve cégtáblájukról a nemromán feliratot távolítsák el. Buchel Ferenc dr. ügyvéd a rendelet ellen a Timisoara-temesvári közigazgatási felülvizsgálati bírósághoz felebbezett, amely most megtartott tárgyalásán a keresetnek helyet adott.

A felülvizsgálati bíróság megállapította, hogy a rendelet törvénytelen és azért azt hatálytalanította. Hasonló ügyet tárgyalt tegnap a helybeli ítélőtábla is. Az aradmegyei prefektúra az elmúlt év decemberében a közigazgatási törvény végrehajtási utasításának tizedik szakaszára való hivatkozással szintén olyan rendeletet adott ki, hogy

kizárólag román szövegű cégtáblákat lehet használni. Ez ellen Parecz Béla dr. aradi ügyvéd a helybeli ítélőtáblánál mint közigazgatási bíróságnál pert helyeztet folyamatba. A tegnapi tárgyaláson Parecz Béla dr. képviselőjében fia, Parecz György dr. ügyvéd jelent meg, míg az aradi prefekturát Bejan Romulus dr. szubprefektus képviselte. A tárgyaláson Parecz György dr. a párisi kisebbségvédelmi szerződés kileendőik szakaszára való hivatkozással, amely megengedi a kisebbségeknek az anyanyelv használatát, a prefektusi rendelet és a végrehajtási utasítás tizedik szakaszának megsemmisítését kérte. Utalt még a közigazgatási törvény 184-ik szakaszára, amely kimondja, hogy a nemromán cégtáblákat, ha azok kizárólag idegen nyelvű szöveget tar-

talmaznak, nyolcszoros adóval kell sújtani és ezzel kívánta bizonyítani, hogy a közigazgatási törvény is engedélyezi a nemromán szövegű cégtáblák alkalmazását. Ezzel szemben Bejan Romulus dr. szubprefektus a kereset elutasítását kérte és arra hivatkozott, hogy a prefektus rendelet törvényes intézkedés volt. Beszéde végén utalt még arra is, hogy más államokban így Jugoszláviában és Csehszlovákiában is csak az állam nyelvén írj cégtáblákat szabad használni. Petric Iosif dr. államügyvéd érdektelenség címén kérte a kereset elutasítását. Az ítélőtábla július 13-án hirdeti ki döntését. Megjegyeznj kívánjuk, hogy Csehszlovákiában nemcsak a cégtáblák, de az utcajelzőtáblák is többnyelvűek, Jugoszláviában pedig szintén nem tilosak a nemsláv feliratú cégtáblák.

**Lán cravert fiatal nőt és a pincében őrizte, mert nem akartak orgiákban résztvenni**

Fez északafrikai városnak, amely a franciák uralma alatt áll, szenciációja van. A város közelében a sivatag szélén a homokban egy női holttestet találtak. A rendőrség megindította a nyomozást, amelynek során egy csomó koldus — Afrikában rendszerint ezek a rendőrség besugói — azt vallotta, hogy egy dussgazdag és öregedő benszüllött asszony palotájából

éjjelente gyakran visznek ki kendőkbe burkolt titokzatos csomagokat.

Mások azt vallották, hogy olykor éjszakánként borzalmas kiáltásokat lehet hallani a palotából.

Ezek az adatok meglepőek voltak, mert az illető nőt jótékonykodása révén ismerték. Mégis házkutatást tartottak a palotában és

az egyik lelakatolt pincehelyiségben öt fiatal nőt és egy kisfiút találtak. Valamennyin lánc volt

és valamennyinek a teste tele volt borzalmas sebbel. Mulay Hassan, a

gazdag benszüllött nő, kijelentette, nem tudja, hogyan kerültek a szerencsétlenek pincéjébe. A szolgaszemélyzet sem akart semmit tudni. Keleten ugyanis a szolga sohasem vall ura ellen, bárminő büntetést követ is az ellen.

Mulay Hassan érdekes pályát futott meg. Tizennégy éves korában arab táncosnő volt és bekalandozta egész észak Afrikát. 1912-ben Fezben arab táncházat nyitott. Állandóan sok francia és arab vendége volt. Egy nap a szultán katonái megtámadták a várost és minden franciát leöltek.

Csak azok a francia tiszttek menekültek meg, akik ugyanakkor Mulay Hassan táncházában voltak.

Segítségére akartak ugyan menni társaiknak, de a nő nem engedte őket, mert tudta, hogy legyilkolnák őket. A tömeg megtámadta a táncházat és ugylátszott, hogy a francia tiszttek elvesztek. Akkor Mulay Hassan ünneplő ruhájában egyedül jelent meg a kapuban és harsány hangon figyel-

meztette a tömeget, hogy az idegenek a vendégei és a vendégbarátság megsértése minden jámbor moszlim számára soha le nem mosható szégyenfolt. A tömeg morgott, de mégis elvonult. A franciák nemsokára visszafoglalták a várost és dusan megjutalmazták Mulay Hassant.

A dussgazdag asszony az utóbbi években jótékonykodás ürügye alatt sok fiatal nőt és gyermeket esalt palotájába. Aki egyszer bement oda, élve nem került onnan vissza.

Kényszerítette őket, hogy förtelmes orgiákban vegyenek részt, kizozta, gyötörte őket és amikor belepusztultak, szolgálival a Szabara homokjában temettette el őket, ahol hamarosan végeztek földi maradványaikkal a sakállak és a hiénák.

Mulay Hassant most nem menti meg azonban a hóhér kezétől az sem, hogy huszonöt év előtt nagy szolgálatakat tett a franciáknak.

# Hirek

## ELŐFIZETÉSI ÁRAK

### Romániában:

Magánosoknak egy hónapra 70, negyedévre 200, félévre 380, egész évre 750 lei.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 lei.

Hatóságoknak, közhivataloknak és közüzemeknek, gyáraknak és vállalatoknak egy évre 1000 lei.

### Magyarországon:

Magánosoknak egy hónapra 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.

Nyugdíjasoknak egy hónapra 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengő.

### Telefon:

2-52, este 10 óra után 14-14 vagy 2-42.  
A Hunyadi-nyomda nyomása.

## Patikák éjjeli szolgálata

SZERDÁN, JULIUS 7-én, a szolgáltatás beosztás a következő:

Az I. kerületben a Bratianu-téren levő Götz-gyógyszertár.

A II. kerületben a Badea Cartan-téren levő Maszalts-gyógyszertár és a Stefan cel Mare-uton levő Zeiner-gyógyszertár.

A III. kerületben a Küttl-téren levő Roxin-gyógyszertár.

A IV. kerületben a Vacarescu-utcában levő Braun-gyógyszertár.

Az V. kerületben a Corvin-gyógyszertár és Fratelián Panajoth Ernő gyógyszer-tára állandó éjszakai szolgálatot tart.

## Adófizetők kényszerelőfizetése

Tribuna Contribuabililor magyarul annyit jelent, hogy Adófizetők Lapja. Időnként megjelenik a kereskedőknel, iparosoknál, vállalatoknál és pénzügyvezetőknel egy-egy ember, aki magát pénzügyi tisztviselőnek mondja és előfizetőket gyűjt erre az újságra. Olykor egyedül jön, máskor igazi pénzügyi tisztviselő kíséri. A felkeresett áldozatok majdnem mind belenyúlnak a zsebükbe és kifizetik a kért előfizetési díjat abban a hiszemben, hogy az előfizetést gyűjtő valóban pénzügyi tisztviselő, akivel tanácsos jóban lenni. Bárha a lapon az előfizetési díj százötven leiel van feltüntetve, az állítólagos pénzügyi ellenőr mégis ötszáz leiel előfizetéseket gyűjt. A helybeli pénzügyi igazgatóság kijelentette, hogy senkinek nem adtak felhatalmazást, ilyen előfizetéseket gyűjtésére és ezért azt a tanácsot adják a közönségnek, hogy az állítólagos pénzügyi tisztviselőt, ha előfizetésért jelentkezik, adja át a rendőrségnek.

— Stelescu gyilkosainak bünpere. Stelescu Mihai volt vasgárdista-vezér gyilkosai a hadbírósg ítélete ellen semmisségi panaszt jelentettek be. A tíz diák ügyével így a legfelső katonai bíróság is foglalkozik, amely július 14-re tűzte ki a tárgyalást.

\* Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított áruk. E lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.

## Butorvásárlás

előtt okvetlen tekintse meg Timisoara legnagyobb butoráruházát Coop. „Constructia și Mobila Modernă” (volt ECKER)

V., Buv. Berthelot 14 sz. Telefon 5—75

## Az amerikai sztárok az európai filmdivák ellen

Érdekes és bizonyára az egész világon nagy feltűnést keltő mozgalom indult meg Hollywoodban. Néhány amerikai benszült színész ismertnevi világsztárokkal az élükön kíméletlen harcot kezdtek az európai színészinvtató ellen. Gyülekeket tartanak, cikkeknek irnak a lapokban és minden lehető és lehetetlen alkalmat megragadnak, hogy közölgék a nyilvánossággal: az amerikai szellem tiltakozik az ellen, hogy európai színészek árásszák el a filmgyárakat. Az új mozgalom vezetői memorandumot dolgoztak ki, amelyben élesen tiltakoznak az európai színészek Hollywoodba áramlása ellen. Kemény szavakkal bélyegzik meg a hatóságok és a filmgyárak eljárását, amelyek mind türik, sőt elősegítik, hogy

az európai művészek előnyösebben helyezkedjenek is, mint az amerikaiak és lassanként, a sok európai rendező segítségével, egészen a kezükbe vegyék a film-hegemóniát. Elsősorban a svéd Greta Garbo és a német Marleni Dietrich ellen panaszkodnak. A „vádoltak” között szerepel a francia Claudette Colbert is, az ugyancsak francia Lily Pons és a harmadik francia csillag: Simone Simon, aki csak nemrégiben jött át a californiai film-metropolisba. Még Madeleine Carroll ellen is panaszkodnak, aki Franciaországból származik ugyan, de már régen amerikai állampolgár. Nem hallgatnak az angol Maureen O'Sullivanról és Jessie Matthewsról sem, felemlítik a német Luise Rainer nevét is.

— Elitelt biztosítási igazgató. Gálló János pankotjai malomtulajdonos család miatt feljelentést tett Bartel János, a Lloydul Roman biztosítótársaság volt Timisoara-temesvári igazgatója ellen, akinek rábeszélésére hét millió leire biztosította a malmot. A malom leégett, de a biztosító társaság a biztosítási összeget nem folyósította. Az aradi törvényszék bűnösnek mondotta ki Bartel Jánost és családért hat hónapi fogságra, valamint hatezer lei pénzbüntetésre ítélte.

— Parasztok megfutamították a csendőröket. Karlovice szerbiai község közelében egy csoport parasztlázos engedély nélkül dohányt ültetett a földjén. Erről tudomást szereztek a fináncok, akik megjelentek a helyszínen és felszólították a parasztokat a dohánypalánták kiirtására. Mínt hogy ezek erre nem voltak hajlandók, a fináncok a városból rendőröket és csendőröket hoztak. Ötszáznál több paraszt kaszával és kapával felfegyverkezve megtámadta a karhatalmat. A rendőrök és csendőrök kénytelenek voltak futásban menekülni. Három csendőr megsebesült.

— Jó nyomozásért utcaelnevezés. Megirtuk, hogy a tömegmérgezéssel vádolt melhalai asszonyok életfogytiglani fegyházbüntetésre jogerőre emelkedett. A Biruinta című román lap ezzel kapcsolatban azt indítványozza, hogy Gutu Teodor rendőrkomiszárust, aki a tömegmérgezést leleplezte, léptessék elő és nevezék el róla azt az utcát, amelyben a két mérgekeverő lakott.

— Magyar dalosverseny. Gherla-Szamosujvárott most tartották meg az erdélyi magyar dalegyletek szokásos évi dalosversenyét, amelyen tizenhat éváradta vett részt. Az első díjat a Szamosujvári Református Dalkör nyerte. A verseny után sikerült hangverseny volt. A díjak kiosztásakor Inczédy-Jóksmán Ödön, a Romániai Magyar Dalosszövetség elnöke a dalosokhoz buzdító beszédet intézett, amelyben a dal további ápolására serkentette őket.

— A gangster vége. Craiovából jelentik, hogy egy félreeső helyen megtalálták egy az alvilágban ismert veszályes betörő holttestét. A betörő holttestét, akit Vaduva és Oaie név alatt ismertek, számos puszkagolyó furta át. A hatóságok véleménye szerint a betörőt saját büntársai ölték meg.

— A választás egyszerűsítése. A hotini ügyvédi kamara tagjainak demokrata csoportja táviratilag jelentette az igazságügyminiszternek, hogy az ügyvédkamarai választások alkalmával a demokrata többséget megakadályozták a szavazásban. A demokrata csoport tagjait egyszerűen kiűzték a választási helyiségből és utána a kisebbségben levő tagok lefolytatták a választást.

— Zsidóval üzetet kötni — fegyelmi vétség. Karlsruhe németországi város kerületi fegyelmi bírósága megfosztotta állásától egy badeni városka polgármesterét, amiért az egy zsidó marhakereskedővel üzleti összeköttetésben állott.

— Vérfas és kiütéses tifusz. Cahul megyében verhasiárvány támadt. Eddig öt halálos eset volt Gotesti községben Burlacu Nicolae gazda kiütéses tifuszban betegedett meg, mire kórházba szállították. Az orvosok azonban nem tudták megmenteni és a gazda meghalt.

— A legnagyobb légi támadás. Valencia fölött tegnap hajnalban a nemzetiek három légi raja jelent meg. Ezek a repülőgépek körülbelül ötven bombát dobtak le a városra, amelyek nagy károkat okoztak. Eddig ez volt a legnagyobb légitámadás, amely Valenciát érte.

— Buziási állatorvos és segédgyógyzó aférja. Dragomir Coriolan dr. buziaszi állatorvos haragos viszonyban volt Opruta Gheorghe buziaszi segédgyógyzóval. A hivatalban egyszer kettőjük között szóváltás támadt és az állatorvos arcul ütötte a segédgyógyzót. Opruta panasza alapján hatósági személy megsértése címén indult meg az eljárás az állatorvos ellen, akit a helybeli törvényszék három ezer lei pénzbüntetéssel sújtott, egyben négyezer lei erkölcsi kártérítésre kötelezett. Dragomir dr. felebbezést jelentett be.

— Letartóztatott szatir. Constantán letartóztatták a hatvan éves Vasilescu Mihaj szódagyárost, akit azzal vádolnak, hogy mindkét nemhez tartozó gyermekek egész sorát rontotta meg. Amikor letartóztatták, a rendőrség emberei csak nehezen tudták megmenteni a tömeg dühétől.

— A létért való küzdelemben hathatós segítségére van a dolgozó egyéneknek egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvíz reggelenként éhgyomorral bevéve azért, mert az gyorsan szabályozza a szellemi és testi munkaképességre olyan fontos bélműködést és anyagcserét. Az orvosok ajánlják.

— Kényszermunkára ítélték a világ legöregebb emberét. Kairóból jelentik: A világ legöregebb emberét, a százötvenhárom éves Abd el Salamot, aki Alsó-Egyiptomban lakik, a közigazgatási hatóság az öntözési szabályzat áthágása miatt 100 piasztér bírságra vagy tiznap kényszermunkára ítélte. Az öreg a bírság lefizetése helyett inkább a tiznap kényszermunkát választotta és a mezőgazdasági utépítésnél napi nyolc órát dolgozott a rekkenő hőségben. A tíz nap elteltével kijelentette az újságíróknak, hogy ez a soronkívüli munka igen jól tett neki. Elmondotta még, hogy nagyon jól emlékezik Napoleon egyiptomi hadjáratára és Mohamed Alinak, a jelenlegi egyiptomi uralkodócsalád megalapítójának uralkodására.

## A POLOSKÁK UNDIRITÓK FLIT KIPUSZTITJA AZOKAT



FLIT egy híres módszer alapján készül, amely még nagyobb irtóerőt kölcsönöz neki.

SZEPTEMBERBEN ÖSSZEÜL A PARLAMENT. Politikai körökben tudják, hogy a parlamentet szeptember 5-18 napjaira rendkívüli ülészsakra hívják össze. A rendkívüli ülészsakon a rendeltörvények ratifikálásán kívül a parlament számos előkészített törvényjavaslatot fog tárgyalni. A megszavazásra kerülő törvényjavaslatok többnyire pénzügyi jellegűek.

— Vesztett macska garázdálkodása. Filomelea-utca 4 szám alatti házban megvesztett egy macska, amely Hanni Lăria nevű tulajdonosját, továbbá a szomszédban lakó Pfalzer Laurát megmarta. Veres Gyula műszerész segítségére akart sietni Pfalzer Laurának és közölte a macska őt is megmarta. Mindannyukat a Cluj-kolozsvári Pasteur-intézetbe küldték.

— Egyéves önkéntesjelöltek figyelmeztetése. A hadkiegészítőparancsnokság közli, hogy mindazok az ifjak, akik az 1938-as kiegészítőparancsnokság alá tartoznak és a sorozás állomával nem kérték az éves önkéntesjelöltség elismerését, az erre vonatkozó kérvényt az év október 25-ig benyújthatják a hadkiegészítő parancsnokságnál. A kérvényben fel kell tüntetni, hogy milyen iskolát végzett a kérvényező és közölni kell az elnyert bizonyítvány vagy oklevél számát is. A kérvényhez csatolni kell az iskolai bizonyítványt vagy diplomát, amelynek alapján az egy éves önkéntesjelöltség igényelhető, az előzetes katonai képzés parancsnokának bizonyítványát, amelyből kitűnik, hogy a kérvényező rendszeresen résztvett a tanfolyamokban vagy pedig ennek látogatása alól felmentve. Csatolni kell a kérvényhez a hadkiegészítő parancsnokság által aláírt nyilatkozatot, hogy a kérvényező nem volt elítélve államellenes bűncselekedetekért, lopásért, szélhámoságért, csalásért, közpénzek sikkasztásáért, okirathamításért vagy hivatalos hatalommal való visszaélésért. Azok az ifjak, akik nyilatkozatukba hamis adatokat írnak be, elvesztik önkéntesi jogukat és bíróság elé kerülnek. A miniszteriumhoz küldött kérvényeket nem veszik figyelembe. Elvezetik egy éves önkéntesi jogukat azok az ifjak is, akik a kérvényt nem terjesztik be a kitűzött határidőig, vagy pedig nem csatolják a szükséges iratokat. Amennyiben a kérvényt ajánlott levélben küldik be a hadkiegészítő parancsnoksághoz, akkor a feladóvevényt meg kell őrizni.

## Mozi

### MOZIK MŰSORA

Szerda, július 7.

Apolló-mozi: Halhatatlan szerelem.

Capitol-mozi: Vladia Korkzoff és a Liverpool a törpék országában (Kettős műsor).

Tivoli-mozi: Az áruló dal.

## WOLFSBERG

nyaraló- és üdülőhely  
1000 méter magasságban a tengerszín felett  
m e g n y i l  
A legolcsóbb üdülőhely, magaslati levegő és napfényvel. Elsőrendű ellátás Szabadfürdő. Kéretlenül - kötelezettség nélkül — prospektust WEINFURTER J. A. Slatina-Timis Jud. Severin

# A MILLIÓK FORRÁSA

*továbbra is a*

## GHEORGHE STANOIU

TIMIȘOARA I.

BULV. REG. FERDINAND 6

TIMIȘOARA I.  
BULV. REG. FERDINAND 6.

1/4 Lei 200 - 1/2 Lei 400 - 3/4 Lei 800

*sorsjegy föelárusító-hely marad, Vidékre postautalvány  
ahol már rengetegen meggyardogáltak, vagy utatvét.*

### Királyidillek

a mai korban divatosak. Már király is akadt, ki szerelme kedvéért letette a koronát. Ilyen királyfi pedig nem ritka, aki szerelemből lemond a trónról. Így cselekszik most Pál görög trónörökös is, aki beleszeretett Comodoros durgazdag görög leányába. Mindkét fiatal jelenleg Londonban végzi tanulmányait és ott talált egymásra a szívük. Pál trónörökös már levélben értesítette apját, hogy minden címéről és trónörökölési jogáról lemond, de szerelméről nem. György királynak és a görög kormányknak nagy gondot okoz Pál trónörökös elhatározása.

**AMERIKA TUDJA, AMIT TUD.** Az esültt Allamok londoni követe kijelentte, hogy Amerika és Anglia a nemzeti helyzet következtében kénytelen egy fegyverkezésre. Azonban azoknak, a háborút óhajtnak, tudniuk kell, hogy mi leszünk az erősebbek, fejezte be a közözlését.

**Repülőjárat Anglia és Amerika között.** Anglia és Amerika között a múlt évben megindult a rendszeres kereskedelmi repülőjárat. Az irországi Shannon repülőtéről elindult a Caledonia óriási vizirepülőgép, amelyet a kereskedelmi forgalom lebonyolítására építettek. A vizirepülőgép a kanadai Terra szigetetől száll le. A Caledonia nevű kereskedelmi repülőgép tegnap délután megérkezett a Kanadai Botwoodba. Utat tizenöt óra és tizenegy perc alatt meg. Körülbelül ugyanabban az időben érkezett meg az irországi Foynes repülőterére a Clipper nevű amerikai kereskedelmi repülőgép, amely az utat tíz óra és ötven perc alatt tette meg. Az érkező repülőgépet De Valera miniszterelnök és az angol repülőügyi miniszter fogadták.

**Tilos a fekete munka Franciaországban.** A francia kamara egyszakos törvényt szavazott meg, amelyben tiltja a fekete munkát, azaz azt a munkát, amelyet egyes alkalmazottak által munkaidőjükön kívül végeznek.

**Palesztinából kiutasított kommunisták.** Jeruzsálemi jelentés szerint Palesztinában nagyszámú zsidó kommunistát vettek őrizetbe, másokat kiutasították. Ezek közül sokan olyanok vannak, akik Magyarországból és Nyugat-Európából vándoroltak ki oda. Palesztinában a hét végére, a palesztinai bizottság jelentésének kihirdetése alkalmával zavargásoktól tartanak ezért foganatosították ezeket a szabályokat.

**Rablás az országban.** Ploesti közelében álarcos rablók megállítottak egy ókocsit, amelyben Stanculescu mérnök, az Astra Romana főtisztviselője volt. A rablók elvették a mérnök táskáját, melyben több terv és negyven ezer lei készpénz volt, majd a közeli erdőbe menekültek. Stanculescu az esetről jelentést tett a csendőrségnek, amely a rablók zsekkerítésére több járőrt küldött ki.

**Pénteken összeül a semlegességi bizottság.** Londoni jelentés szerint pénteken az alsóházban bejelentette, hogy a semlegességi bizottság pénteken ül össze. Az angol kormány az elnörségi ügyében fentartja eddigi politikáját, de az nem zárja ki azt, hogy hamar volna hajlandó a kérdés igazságos megoldásáról tárgyalni.

## A meggyilkolt orosz cár nevében titokzatos ember lázadást szít Oroszországban

Szovjet-Oroszországban tovább tart az erjedés. Ukrajnában és a Don folyó területén veszedelmes lázadás tört ki, amelynek arányai egyre nagyobbak lesznek. A lázadók élén egy titokzatos ember áll, aki azt állítja magáról, hogy II. Miklós cár megbízottja. Azt hirdeti, a cár még életben van és parancsot adott, hogy az orosz parasztokat felkelésre bírja a bolsevizmusmal szemben. A szovjetkormány a felkelés leverésére három ezredet vezényel ki.

Leningradban — miként megirtuk — a közelmúlt napokban kémkedés gyanúja miatt többszáz embert tartóztattak le. Megbízható hírek szerint a letartóztatottak közül eddig százhusz embert már kivégeztek. Vladivosztokban a napokban fejeztek be egy nagyarányú trockijista pert. Huszonkét vádlottat halálra ítélték és valamennyit már ki is végeztek.

**Sulyos csapás érte Dirina Valeriu dr. és Dirina Dimitrie dr. helybeli ügyvédek.** Édesapjuk, Dirina Mihai hetvenhét éves korában meghalt. Gyermekein kívül nagyszámú rokonság gyászolja. Temetése tegnap délután ment végbe nagy részvét mellett.

**Nagy műsoros kertünnepély lesz a július 11-én, vasárnap délután 4 órai kezdettel a Temesvári Református Férfi Szövetkezeti Ifjúsági Csoportja rendezésében a volt Novotny-féle vendéglőben.** A délutáni R. Á. G. Gusztai zenekarának szórakoztatása mellett különböző látványosságok és szórakozások töltik ki. Este 9 órai kezdettel pedig nagy viget a teremben, ahol három kacagató egyfelvétel, három vígjáték, gyönyörű táncszámok és magánjelenetek fogják biztosítani a közönség jó szórakozását. Mivel a tiszta bevétel, jótékony célt szolgál, a közönség a minél szélesebb körű támogatását kéri a rendezőség.

**\* Stüveges Aranka jubiláris hangversenye csütörtökön, július 8-án este fél tízkor lesz a Pacsirtamező kertvendéglőben.** Stüveges Aranka, aki mindenkor kedvence volt a közönségnek, ez alkalommal operáriákat és különböző dalokat ad elő. Sikereiben gazdag művészi pályája biztosíték arra, hogy mostani hangversenye is elsőrangú teljesítmény lesz. Kedvezőtlen idő esetén a hangversenyt a teremben tartják.

**Pusztító zivatar Jugoszláviában.** Jugoszlávia számos részén óriási zivatarok voltak. Borova közelében a zápor következtében kiöntöttek a patakok és elárasztották a mezőt. A hullámok hat személyt magukkal ragadtak. Kopanik kerületben a felhőszakadászerű eső több mint három millió dinár kárt okozott. Ezen a vidéken a termés legnagyobb része elpusztult.

Azzal vádolták őket, hogy Japán javára kémkedést folytattak. A tömegkivégzések hatása alatt a vörös hadsereget tiszthiány fenyegeti, mert az orosz ifjúság nem akar a katonai pályára lépni. A katonai iskolákba a rendes létszámnak alig a fele iratkozott be.

Moszkvai híradás szerint Dimitroff bolgár kommunista ellen, aki annak idején a német birodalmi gyűlés felgyújtása miatt lefolytatott perben szerepelt, egy Pavloff nevű fiatal bolgár merénylőt akart elkövetni. A letartóztatott Pavloff azt vallotta, hogy a merényletre egy külföldi konzul biztatta fel.

Likrov tengernagyot, az orosz Csendes óceáni flotta parancsnokát, valamint Chabarovszkban Petrov politikai biztost letartóztatták. Mindkettőt Moszkvába szállították.

**Vérbosszu.** A Severin-szörénymegyei Plugova község korezmájában Martinescu Jancu gazdálkodó összeverekedett nagybátyjával, Martinescu Danilával. A verekedésbe beleavatkoztak Hora Jancu, Hora Pavel, Hora Gheorghe és Hora Jacob, valamint Barbulescu Gheorghe gazdálkodó is, akik késekkel súlyosan megsebesítették Martinescu Danilát. A csendőrségi vizsgálat alkalmával kiderült, hogy a verekedést Martinescu Jancu rendezte meg azért, hogy a Hora-fivérek és Barbulescu azután Martinescu Danilára támadhassanak. Martinescu Jancu így akart bosszút állni Martinescu Danilán, aki husz év előtt megölte Martinescu Jancu egyik fivérét.

**\* Konyhaberendezési tárgyak, acélárúk, lakás-disztárgyak, valamint különböző vasárúk olcsón kaphatók Scherter Ottó vaskereskedésében, Timisoara, I. kerület.**

**— Anyakönyvi hírek.** A városi anyakönyvi hivatalban a következő születéseket jegyezték be: Mayer Rajmund kereskedő Judit nevű leánya, Glasz Mihály kereskedő Mihály nevű fia, Schuster Péter asztalos Ferenc nevű fia, Badiantiu Bujor vasutas Cornel nevű fia, Varró Antal kőfaragó György nevű fia, Máthé János kereskedő Mária nevű leánya, Fekete J. műszerész László nevű fia, Margan Ion közműves Ion nevű fia. — Házasságot kötöttek: Stoica Ion gyári munkás és Gherban Anasztázia, Stufle Péter kereskedő és Hajdu Juliána, Fábian Zoltán fogász és Fekete Irén, Tasch Péter tanár és Schmidt Mária, Steinmetz János villanyszerelő és Vitos Erzsébet. — **Meghaltak:** Micsa Pavel munkás 87 éves, Szeibert Teréz, született Pesch 77 éves, Savici Veron, született Horváth 66 éves és Ardelean Krisztina, született Milán 79 éves korában.

**AZ OLASZ—JUGOSZLÁV PAKTUM — NEBANTSVIRÁG.** A jugoszláv szenátus tegnap hosszabb szünet után Mazuranić elnöke alatt újból összeült. Angelovic szenátor interpellációt jelentett be az olasz—jugoszláv szerződés ügyében. Sztojadinovic a kormány nevében kijelentette, hogy nem engedi tárgyalni az interpellációt.

**— Meghalt Bókay tanár.** Budapesten tegnap délután hetvenkilenc esztendőskorában meghalt Bókay János egyetemi tanár, a világhírű gyermekgyógyász. Bókay tanár mintegy két hónap előtt kénytelen volt szivbajával ágybafeküdni, amelyből többé nem is kelt fel. Kiváló munkásságot fejtett ki az orvosi szakirodalom terén is. Számos külföldi társaságnak is tagja volt.

**— Új kerületi orvos.** A közegészségügyi miniszter Pauta Horea dr. billedi járásorvost Timisoara-Temesvárra helyezte át. Pauta az elhalt Petculescu Iosif dr. helyébe a második kerületi tisztj orvos állásba került.

**— Nehéz székelésben szenvedők, különösen, akiknél fájdalmas végbélbajok — mint aranyér, repedés, előesés, polipus, sigmoid, szűkület — teszik az életet kellemetlenné, igyanak reggel és este negyed pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet. Az orvosok ajánlják.**

**— Magyarparti gyűlések.** A Magyar Párt harmadik kerületi tagozata vasárnap, július 11-én délelőtt féltizenegy órakor a Magyar Ház nagyeremében évi rendes közgyűlést tart. A Magyar Párt Lipova-lippai tagozata most tartotta meg évi közgyűlését, amelyen a vezetőség arra való hivatkozással, hogy a fennálló személyi ellentétek megbénítják a működést, lemondott. Új vezetőséget egyelőre nem választottak meg, hanem kimondották, hogy a nyár folyamán egyezkednek az ellentéteket elsimítani és a tisztújító közgyűlést szeptember elejére hívják össze.

**— Earhart Amália amerikai repülőnőről nincsen semmi nyom.** Az Itaka amerikai hadihajó kedden hajnalban fényjeleket vélt látni, amelyekről azt hitte, hogy azokat a pilótánő adta le. Valószínű azonban, hogy az Itaka valamely üstökösét látott.

**— Halálos baleset Resita-Resicán.** Resita-Resicán Budincák Vilmos lakatos a kohóműben javítási munkát végzett és véletlenül hozzáért a magasfeszültségű villamos áramvezetékhez. Az áram a munkást azonnal megölte. Budincák Vilmos harminckettéves volt és mindössze fél éve volt nős.

**— Régi munkarend a megyeházán.** A vármegyei prefektúrán nemrég vezették be a nyári munkarendet, amely szerint hétköznapokon reggel félnyolctól déli két óráig dolgoznak, hétfőn és ünnep után való délelőttön pedig egyáltalában nem tartanak hivatalos órát. Egy most érkezett miniszteri rendelet úgy intézkedik, hogy a megyeházán állítsák vissza a régi hivatalos órákat. Eszerint a vármegyházán hétfőn és ünnepek utáni délelőttökön is dolgoznak és a hivatalos órák naponta reggel nyolctól déli két óráig tartanak.

## Fekete Mihály színházat bérel, Molnár Ferenc új darabot ír és egyéb pletykák

A budapesti irodalmi világ egyik legnagyobb szenzációja: Hunyadi Sándor eltűnése. Nem nyomtalan eltűnése van szó, amit rokonok utólag bejelentenek a rendőrkapitányságon, hanem olyanról, amit a fél, ez esetben az író maga jelent be — először is a barátai körében. Hunyadi ugyanis először csak nekik szólt. Panaszkodott. Hogy nem bírja. Nem kell neki a pesti levegő. Legjobb volna visszamenni Erdélybe. Ott érezte csak jól magát. A pénz az nem minden. Senki sem vette komolyan. Egészen addig, amíg Hunyadi a legnagyobb esendben összeesomagolt és elutazott. Állítólag egy évre Olaszországba. Azután egy félve Párisba megy. És így tovább. Hunyadi Sándor tehát elment...

A budapesti színházi világban néhány héttel ezelőtt szörnyű vihar keletkezett s ennek hullámai sehogyan sem akarnak elsimulni. Bárdos Arthur kilépett a Színigazgatók Szövetségéből, mert a színigazgatók megtámadták, hogy jövő műsorában olyan művészeket és olyan darabokat reklámoz, amelyeket elfelejtett lekötöni. Nyomatékkal most Bajor Gizi is jelentkezett, hogy ő nem lép fel Bárdosnál. Bárdos azért hirdeti tovább. Majd meglátjuk kinek lesz igaza?

A Nemzeti nagyon haragszik a Vigna és Bánffyra. Utóbbi ugyanis elvette az állami színháztól a már lekötött erdélyi darabokat. Jób és Roboz a jövő szezonban előadják Tamási Áron Tündöklő Jeromosát és bemutatnak egy Bánffy darabot is. A Nemzeti erre a jubiláris évadra egyetlen erdélyi darabot sem tűzött műsorára — bosszúból.

A Nemzeti és a Magyar sincsenek jóban. Amikor ugyanis Német h Antal jött, a Nemzetitől mindenkinek menni kellett. És mindenki a Magyarhoz ment. Bálint Lajostól — Heltai Jenő Néma leventéjéig minden és mindenki. Most a Magyar Színház még rádupláz a dolgokra. Hevesi Sándorral lefordíttatja a régi Nemzeti műsordarabját, a III. Richardot és előadja.

A Vigszínház viszont az erdélyi darabok közé illeszti, mint jó pesti üzletet, Molnár új darabját, mely már készen van, Delila a címe s rövidesen meglesz a szereposztása is.

Még egy szenzáció: a Royal színházért az Opera, a Nemzeti Színház és egy mozikonzern küzdöttek eddig. Most Fekete Mihály akarja kibérelni.

(Taybor.)

és megkezdí  
nyaralását...

### VÁSÁROLJON MÉG MA SORSJEGYET AZ ÁLLAMI SORSJÁTÉKRA

Gondoljon arra, mekkora lesz  
öröme, ha visszatérve,  
EGY MILLIÓT FOG TALÁLNI

## Az ellopott főnyeremény

A DÉLI HIRLAP eredeti regénye  
Irta Félegyházi András

22

És eszébe jutott az a furcsa véletlen is, amikor másnap reggel az órásműhelyben járt és ott látta a régi óra megromlott ütőszerkezetét, amely éppen olyan megszokott sorrendben vert, mint az álombeli harang.

Mindezekből tevődött össze a 717273 szám, amelyet most hat millió lelei kihuztak.

Mégis különös álom volt és mégis rejtélyes véletlen volt, amely őt arra figyelmeztette, hogy ezt a számú sorsjegyet keresse és vásárolja meg.

Lám az álom és a véletlen gazdaggá tette.

Elnézte a kisalaku barna színű sorsjegyet.

— Hat millió leit ér ez a kis papiroska, — mondotta elmélázóan.

Ha elvesztené, akkor hat millió leit veszítene el.

Jó lesz tehát vigyázni a sorsjegyre. Megfordította és látta, hogy annak tulsó oldalán sűrű apró fekete betűvel telenyomatott szöveg van.

Érdeklődve elolvasta a sorokat. A játékszabályok főbb rendelkezéseit tartalmazták. Az egyik kikezdés így hangzott:

— Abban az esetben, ha a nyereményt a sorsolás napjától számított három hónapon belül nem vesznek fel, a sorsjegy tulajdonosa elveszti minden igényét.

Bodonyi Pista meglegedetten bólintott a fejével.

— No, három hónapot nem várok a nyeremény felvételére. Legfeljebb egy hetet.

Végre hazatért Herendi Imre.

Bodonyi részletesen beszámolt a vezérigazgatónak a távollétében történetekről. Herendi a jelentést tudomásul vette, majd így szólt:

— Helyes. Látom, úgy belejöttél itt mindenbe, mintha már tíz esztendeje ebben a szakmában dolgoznál. Apám és a bátyám, akikkel együtt voltam a fővárosban, még csak a jövő héten érkeznek haza, azoknak tehát majd csak akkor mutathatlak be. Most azután, ha tetszik, elutazhatsz a városba, hogy ott elrendezhess a dolgodat, hogy aztán állásod végleges elfoglalására visszajöjj. Mikor akarsz utazni?

— Ha nincsen ellene kifogásod, úgy ma este.

Bodonyi Pista úgy gondolkodott, hogy fölösleges az éjszakát alvással tölteni, amikor azt felhasználhatja az utazással. Így legalább reggelre odahaza lesz. Ami pedig az alvást illeti, arról nem kell lemondania, mert a vonaton nagyszerűen elbóbiskolhat.

Igy is cselekedett.

Reggelre csakhamar megérkezett a városba.

Mikor elhagyta az állomás épületét, bosszankodva látta, hogy éppen akkor ment el a villamos.

Azután egy taxinak fűttenetett.

— Megengedhetem magamnak, — gondolta, amikor helyet foglalt a bérautó párnázott ülésén.

A sofőrnek bemondata a lakása címét. Mikor megérkezett a ház elé és a

taxiból kiugrott, a rendes viteldíjon felül még takaros borraivalót is adott. Aztán sietett a lakására.

Arra számított, hogy a házi asszonya nagy lelkesedéssel fogadja majd és elujságolja, hogy a bankból többször keresték és levelet is hagytak a számára hátra.

Özvegy Bereiné azonban minderről egy szót sem szólt.

— Nem kerestek? — kérdezte Bodonyi izgatottan.

— Nem, kérem, senki nem volt itt.

— Levelet sem hoztak?

— Nem.

Bodonyi Pista ezt nagyon furcsának találta. A sorsjegye megnyerte a főnyereményt és a bank nem tartotta érdemesnek, hogy erről írásban vagy szóban értesítse.

Ez a körülmény nyugtalanította.

Kapkodva öltözött át és miután magát rendbe hozta, sietett be a bankba.

### 6. ELLOPTÁK

#### A FŐNYEREMÉNYT.

A bankban egyenesen a sorsjegyosztály felé sietett.

Az ismerős tisztviselő helyett azonban idegen arcú fiatalembert talált ott.

— Nincsen itt az osztályvezető ur?

— kérdezte.

— Nincsen, kérem. Szabadságon van. En helyettesitem. Parancsol uraságod?

— Megtekinhetném a múlt napokban megtartott sorsolás nyereményjegyzékét?

— Hogyne. Tessék.

A tisztviselő ezzel eléje tette a hivatalos listát.

Bodonyi Pista az első szempillantásra meggyőződhetett róla, hogy az

ujság által közölt nyereményjegyzék helyes volt. Csakugyan az ő sorsjegyre nyerte meg a hat millió leit, a 717273 számú sorsjegy a szerencsés szerencsés.

Rekedt volt a hangja, amikor megmondta.

— A főnyereményt a 717273 számú sorsjegy nyerte.

— Igen, — válaszolta a tisztviselő — nagyon örvendünk ennek a véleménynek, mert ezt a sorsjegyet az intézetünk adta el.

Bodonyi most már ideges volt.

— Csodálom ezek után, hogy a főnyereményről még mindig nem értesítettek engem, holott a huzás óta már három nap telt el.

— Miért értesítettük volna önt? — kérdezte furcsa hangon a tisztviselő.

— Hát azon egyszerű oknál fogva, mert azt a szerencsés sorsjegyet vásároltam meg önöknél.

A hivatalnok nagy szemekéremmel nézett:

— Ön?

— Én.

A banktisztviselő hihetetlenül meglepetten nézett fel.

— Uram, az lehetetlen.

— Miért volna lehetetlen?

— Azért, mert a 717273 számú sorsjegy felmutatójának mi már rejtélyesen fizettük a nyereményt. Már pedig a sorsjegy önnél volna, akkor nem tudhatta fel azt más.

Bodonyi Pista idegesen szedte ki a kabátja belső zsebéből a társasági sorsjegyet. Az összehajtott da...

papíroszt odatette a banktisztviselő elé.

(Folyt. köv.)

# KÖZGAZDASÁG

## politikamentes gazdasági politika látszata is politika

Több mint egy év óta van törvény a legfelső gazdasági tanács felől. Ennek a tanácsnak rendkívül hatásköre van. A kormány minden gazdasági jellegű törvényét véleményezni köteles és ennek ugyanolyan sulya van, mint más törvényeknél. A törvénykezési tanács véleményezésére. Mint eszme a legfelső gazdasági tanács létesítése elsőrangú. A miniszterekben politikuskok játszó a vezető szerepet, míg az előkészítő és végrehajtó szervek hivatalnokemberek állásán. Sem a politikuskoktól, sem a hivatalnokoktól nem lehet megkövetelni, hogy bár legyenek a végtelenül komplikált gazdasági élet megnyilvánulásával és ezért van az, hogy a legfelső gazdasági törvény inkább bajokat okoz, mintsem hogy előnyösen befolyásolná a gazdasági élet fejlődését. A tanács tagjai 50-nél több tagja van, akik más szakemberekből áll, akik más szempontból nézik a törvények előterjesztését és ezért véleményezésük rendkívül fontos lehet.

Meglepetéssel olvastuk, hogy a legfelső gazdasági tanács összeállításánál alkalmi szempontokat nem vesznek figyelembe. Nemzeti pártoktól lesz az elnök, a gazdasági tanács elnöke, a kereskedelmi miniszter képviselője és a többi tagnál sem kell előzőleg a pártigazolványt. Mi ez? Idők hajnala? A hozzáértés dia-

dala a párthoz való tartozás és a párt-érdemek felett? Szerintünk másról van szó! A négyéves liberális uralom vége felé közeledik. Ha a legfelső gazdasági tanács kizárólag a párt exponensei közül kerülne ki, a liberális uralom végével biztos a tanács feloszlása és az új kormány pártembereivel való betöltése. De már egy majdnem politikamentes legfelső gazdasági tanács feloszlása lényegesen nehezebb. És miután ebben a tanácsban azért a liberális vezető gazdasági politikusok is benne vannak, a jövő kormányzásra át lehet menteni valamit a jelenlegi befolyásból.

A liberális kormány már régen megalakította a legfelső gazdasági tanács megszervezéséről szóló törvényt, csak éppen nem alkalmazta. Egy ilyen tanács egyik másik miniszteri intézkedésről kellemetlen kritikát mondhatott volna, tehát felesleges volt. De a jövő kormányánál nagyon üdvös egy ilyen bizottság, amely alkalmas holmi új gazdasági koncepciók ellensúlyozására, mint ahogyan más kormány alatt egészséges a választás alakján megalakult önkormányzat, míg az utolsó négy év alatt megfélemlített az ideiglenes bizottságok is.

A politikamentes legfelső gazdasági tanács az átmenet jele, annak a bizonyítéka, hogy a jelenlegi politikai konstelláció képe nemsokára megváltozik.

## Könnyítés helyett megnehezítik kereskedelmi pályán való elhelyezkedést

A kereskedelmi és iparkamarák kérelmére törvényjavaslatot készített a cégjegyzésekről szóló törvény módosítására. A tervezet érdekes új rendelkezéseket tartalmaz, melyek alkalmasak arra, hogy megnehezítsék a kereskedelmi pályán való elhelyezkedését. A kereskedőnek a javaslat szerint legalább elemi iskolai végzettséggel, valamint öt évi gyakorlatot kell birtokba vennie a kereskedelemben, melyet folytatni óhajtat. A kereskedelmi gimnáziumok, valamint az elemi iskolák végzői a kereskedelmi főiskolákat végzők egy évi gyakorlatra vannak kötelezve. Ugyanezek az előírások vonatkoznak a közkereseti, betéti társaságokra és a részvénytársaságokra is. A gyakorlatból egy évet elengednek, ha a kereskedő falun akar letelepedni. A kereskedelem folytatására a cégjegyzési hivataltól engedélyt kell kérni, amelyhez a bizonyítványok végeláthatatlan sorozatát kell csatolni. Sajnos meg kell állapítanunk, hogy a javaslat az alakiságok egész tömkelegét írja elő, ami nagymértékben megnehezíti a fiataloknak a kereskedelmi életben történő elhelyezkedését.

A megváltoztatott külkereskedelmi rendszer. A kormány elkészítette a külkereskedelmi rendszer megváltoztatására szolgáló minisztertanácsai jegyzőkönyveket. A jegyzőkönyvek tartalma megfelel az irányu előzetes híradásunknak. Az ipar és kereskedelem részére a petroléum és hadiipar kivételével az új rendszer nem tartalmaz lényeges könnyítést.

LESZÁLLÍTOTTÁK A FRANCIA KAMATLÁBAT. A francia jegybank a hivataltalosan kamatlábat 6 százalékról 5 százalékra szállította le, ugyanakkor leszállította az értékpapírelőlegek kamatlábat 7 százalékról 6 százalékra, a 30 napos pénzeket pedig 6 százalékról 5 százalékra. A kamatlábleszállítás bizonyítéka annak, hogy a francia pénzügyi helyzet terén bizonyos nyugalmi helyzet állott be.

EMELKEDETT A BETONVAS ÁRA. A vaskartell a napokban új áremelést hajtott végre, amennyiben a betonvas árát nyolcvan banival, az eddigi 12,20 leire emelte.

A bányai gabonapiacra a buza irányára tartott és üzleti forgalom nincsen. A piaci árú iránt ugyanis nincsen kereslet a piac már az új árú várja. A piaci árak a következők: buza 78 kilós 450-455, 79-80 kilós 455-460, tengeri 295, 320-330, takarmányárpa 300-320, bányai repce 700, káposzta repce 710, mag 820, korpa 300, kismalmi liszt a -70-es beosztásból 750, nagymalmi liszt 800 leire emelték.

Valuták hivatalos árfolyama. (Az első számú vételt, a második az eladást jelenti) francia frank 6,21-6,90, svájci frank 36-32,78, angol font 669,30-696,98, olasz 70-74,00, dollár 136,62-144,95, belgas 70-24,80, holland forint 70,38-77,24, cseh korona 4,76-4,90, osztrák schilling 27,50-27,50, magyar pengő 27,50-29,50.

Lassan, de biztosan drágul az élet. A június hónapra összeállított indexszámok a megélhetésnek további drágulását mutatják. Míg májusban az életfenntartás 67,71-szer volt drágább, mint békében, júniusban az életfenntartás a békebelinek 37,94-szerese volt.

Valuták magánárfolyama. (Az első számú vételt, a második az eladást jelenti) Francia frank 7-7,20, svájci frank 40-40,50, dollár 173-175, angol font 860-880, olasz lira 7,80-8,00, osztrák schilling 32,50-33,50, pengő 34-34,50, dinár 3,50-3,75, cseh korona 5,50-6,00, Napoleon arany 1080-1120, arany font 1380-1420.

Nehezségek a gyapjufonal behozatala körül. Az utóbbi napokban a vámhivatalok a gyapjufonalt behozatalánál váratlan nehezségeket tapasztalnak, amennyiben a 96.866. számú június 23-i miniszteri rendeletre hivatkozva, megtagadják a gyapjufonal kiadását és azt követelik az importőröktől, igazolja előbb, hogy megfelelő mennyiségű belföldi gyapjút vásárolt. A rendelet feltétlenül tévedésen alapszik, mert gyapjút csak a fonódák vásárolhatnak, míg a gyapjuszövődéék és a fonalkereskedők kizárólag gyapjufonalt használhatnak fel.

## Elvesztette állását a reuma miatt

Miután 30 évig dolgozott a vasutnál.

Nagyon szomorú, ha elveszti állását 30 évi munka után a vasutnál, betegség miatt, mint ez a munkás. De a reuma, amelyben szenvedett, olyan súlyos volt, hogy kénytelen volt elhagyni munkáját. — Az a munkás nem tudott egyetlen lépést sem tenni, hogy megvédje magát a reuma ellen. Egy hélyig azt a tanácsot adta neki, hogy szedjen Kruschen-sót. Szedett Kruschen-sót és miután látta, hogy sokkal jobban érzi magát, tovább szedte megszakítás nélkül és sokat, amíg annyira nem érezte jól magát, hogy újra munkába állhatott. Így, ezt írja saját maga:

Három éven keresztül szenvedtem köszvényről. Bőttel kellett járnom. Élmélt kénytelen voltam elhagyni állásomat. Váltókézzel járok és a vasút szolgálatában álltam 30 éven keresztül. Egy hélyig azt a tanácsot adta, hogy kisereljem meg a Kruschen-sót. Elhagartam, hogy veszek néhány üveggel és beszédem mind, hogy megállapítsam, vajon a hatás valóban olyan kitűnő-e, mint állítják. Látván, hogy sokkal jobban érzem magam, hosszabb időn át szedtem Kruschen-sót, míg teljesen meg nem gyógyultam. Most teljes egészségesnek érzem magam és újra felvettem a munkát. Nem tallok megfelelő szavakat a Kruschen-dicsőretére. — W. I.

A reuma okozta fájdalmak és merevség okai azok a túhegyes húgysav-kristályok, amelyek az izmokba lerakódnak. A Kruschen tartalmaz természetes sók ösztönzik a vesekét és májat normális és rendszeres munkára, segítik a szervezetet, hogy a túlsúlyos húgysavat kiküszöbölje, amely a fájdalom okozza.

A Kruschen-só az ország minden gyógyszerüzében és drogeriájában kapható. Nagy üveg 95 le, kis üveg 60 le.

EMELKEDEK A BUZAÁRAK A VILÁGPIACOKON. A buzaárak a világpiacokon állandóan emelkednek, amit a gazdasági körök a kanadai rossz termés-kilátásokkal, valamint a háborús veszélyvel indokolnak. Nálunk ez az emelkedés egyelőre nem érezhető.

## Sportesemények

### A külföldön turázó román válogatott kritikája

A román és lengyel sportkörök még mindig élénken foglalkoztatja a Lodzban lejátszott román-lengyel mérkőzés, amelyet a román csapat nyert meg megérdemelten 4:2 arányban. A lapok megállapítják, hogy a román csapat kitűnően játszott. Pavlovici sok nehéz lövést tett ártalmatlanná és labdabiztonsága bizalommal töltötte el a hávédeteket is, akik idegesség nélkül nyugodtak, de határozottan játszottak. Kellemes meglepetésnek mondják, hogy Felcan I. nagyszerűen helyettesítette Albut és gyorsasága, valamint lelkesedése nagy hasznára volt a csapatnak. Helyenkint még Bürgert is felülmulatozták többször bizonylatan volt. A fedeztet legjobbjá Juhász volt, aki fáradhatatlanul küzdött és mindenütt ott volt. Vintila pompás formában tette veszélytelenné a lengyel balszárnyat. Rafinszki szintén jól játszott, de

sokszor tulkevény volt. A csapat leggyengébb embere a szakértők szerint Kovács volt, aki igen lassan mozgott. Moldoveanu nagy igyekezettel küzdött, de lövéseit nem kísérte szerencse. Barátki nagyszerűen érvényesítette technikáját, kitűnő labdákat juttatott partnereinek és a góhelyzeteket is kihasználta. Bodola formajavulásról tett biznyságot és javulást mutatott Dobai is. A balszárny volt a csapat veszélyes része, de Dobai sok olyan helyzetet nem tudott még kihasználni, amelyek pedig formája tetőpontján biztos gólok voltak. Román sportkörökben általában nagy meglepedéssel fogadták a szép és értékes győzelmet és további jó eredményeket várnak a külföldön turázó válogatott csapatától. A román csapat holnap, csütörtökön Kausban játszik a litván csapat ellen.

### Elintéződött Plattkó ügye

A fővárosi Venus egyesülete és Plattkó Ferenc edző között támadt konfliktus békés uton véget ért. A Venus vezetősége teljesítette a szerződés alapján Plattkó összes pénzbeli követeléseit és a szerződést azután felbontotta. Plattkó néhány nap múlva elhagyja a fővárost.

### Bácskai csapat Romániában

A szabadkai ZsAK nálunk is járt csapata augusztus hónapban hosszabb romániai turát bonyolít le. A ZsAK két mérkőzést játszik Chisinauban, egy meccset Constantában és egyet Ploestiben bonyolít le. Valószínű azonban, hogy a szabadkai csapat programja újabb mérkőzésekkel bővül.

### Üzlet a sport

Magyarországi sportkörökben egyre erősödik az mozgalom, amely azt kívánja, hogy Magyarország ne ve-

gyen részt a labdarugó világbajnokság küzdelmeiben. Amennyiben Magyarország résztvenne a világbajnokságon, akkor a magyar nemzeti bajnokságot nem tudnák befejezni, ezenkívül elmaradnának a Középeurópa Kupa mérkőzése is, ami pedig nagy anyagi károsodást jelentene a magyar csapatoknak. Természetesen szóba került az is, hogy a rendező francia szövetség kártalanítsa megfelelő összeggel a magyar egyesületeket, mert megfelelő kártérítés ellenében a magyar csapatok hajlandók a kupamérkőzések hasznáról lemondani.

### Nemzetközi biciklizverseny

Tegnap véget ért a Lengyelország körüli kerékpárverseny. A csapatversenyek során az első négy helyre Lengyelország csapatai kerültek, míg az ötödik helyet a román csapat foglalta el. Egyénileg a lengyel Napierala lett az első.

## Rádió

SZERDA, JULIUS 7,  
BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.  
13: Lemezek.  
13.25: Sporthírek.  
13.40: Lemezek.  
14.15: Hírek.  
16.45: Előadás.  
19: Szórakoztató zene.  
21.35: Zongorajáték.  
22.10: Astrup bariton és Laurixen tenor hangversenye.  
22.30: Hírek.  
22.45: Zenekari hangverseny.  
23.55: Hírek.  
BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Az 1. honvédegyalgezerd zenekara. 13.30: Hírek. 14.30: Tutsek Piros-

ka és Závodszy Zoltán énekelnek. 17.15: „A fizika humora”. Felolvasás. 18: Rácz Aladár cimbalmozik. 18.30: „Móra Ferenc virágos költészete”. Előadás. 19: Olaf Roots észt zongoraművész műsora. 20: Karácsonyi M. magyar nótákat énekel. 21: Kinai versek ifj. Gaál Mózes fordításában. 21.40: Hírek. 22: Jazz. 23: Időjárás. 23.05: Waldbauer vonósnégyes. 24.10: Hanglemezek. 1.05: Hírek.

BUDAPEST II. 20: Munkásfélóra. 20.30: Előadás. 21: Lemezek. 22.15: Hírek.  
BÉCS. 20.25: A szimfonikusok hangversenye. 21.40: Hangjáték zenével. 22.40: Ária és dalest. 23.20: A rádiózenekar. 24: Könnyű zene.  
BELGRÁD. 20.50: Népdalok. 22.30: Táncczene. 23.20: Ötös.  
MILÁNÓ. 20: Vegyes zene. 22: Operett, utána táncczene.  
STRASSBURG. 21.20: Közvetítés a párisi nagyoperából.  
VARSÓ. 19.15: Szalonlemezek. 20: Művészlemezek. 21: Schrammel négyes. 22:

Chopin hangverseny. 23: Szórakoztató zene.

CSÜTÖRTÖK, JULIUS 8.  
BUCURESTI

6.30: A reggeli műsor közvetítése.  
13: Lemezek.  
13.25: Sport.  
13.40: Gramofonlemezek.  
14.15: Hírek.  
16.45: Előadás.  
19: Zenekari hangverseny.  
20.35: Lemezek.  
21.30: A rádiózenekar és a Radulescu énekegyüttes hangversenye.  
22.30: Hírek.  
22.45: A Marcu zenekar hangversenye.  
23.55: Hírek.  
BUDAPEST I. 7.45: Torna, utána lemezek. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasások. 13.05: Cigányzene. 14.40: Kiss Pál zongorázik. 17.15: „Befőzés”. Előadás. 18: „Horoggal és millinggel a Dunán”. Elő-

adás. 18.30: Hanglemezek. 19.05: „A 168. száz”. Csevegés. 19.35: Szikra Las hangverseny. 20: „Hajnaltól, délben, este”. Székelyi játék. 21.30: Operettrezslette. 22.30: Hírek. 23: Cigányzene. 24: Jazz. 05: Hírek.

BUDAPEST II. 18: Hegedű és orgona. 18.35: Előadás. 19.05: Táncczene. 19.15: Előadás. 20.05: Melles Béla zenekara. 21.30: Hírek.

BÉCS. 20.25: Zenekari hangverseny. 21: Katonazene. 22: A rádiózenekar. 23: Zongorajáték. 24: Táncczene.

BELGRÁD. 19.30: Népdalok. 2: Hegedű. 21.40: Ének. 22.10: A rádiózenekar. 23.20: Vendéglői zene.

MILÁNÓ. 20: Vegyes zene. 23.15: Csevegés, utána táncczene.

ROMA. 20: Vegyes zene. 22: Védők. 23: Goletto.

VARSÓ. 19.20: Lemezek. 21: Táncczene. 23: Zene.

## 1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piaja I. C. Braianu 4. II. kerület: Tamás-traffic, Piaja Badea Cárjan 8 — Kardos-traffic, Piaja Traian (szerb templom mellett) Grósz-traffic, Calca Dorobanilor 2. — Harmadik kerület: Helfenbein-traffic, Piaja Lahovari

1 szó ára 1 lej, vastagabb betűvel 2 lej  
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szög 15 lej

Legolcsóbb hirdetés :: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: March-traffic, Piaja Kúttl — Nógrády-traffic, Tivoli-mozi mellett — Olariu-traffic, Piaja Dragalina 6 — Vittek-traffic, Bulev. Carol 54 — Jéges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közzéteheti. Ilyen hirdetekre a jelképpel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak

## Alkalmazás

## Jól főző mindenest

idősebb leány vagy özvegyasszony felvétetik fiatal házaspárhoz vidékre, jó fizetés mellett. Cim a kiadóban.

## Bejárónó

azonnali belépésre kerestetik. IV., Str. I. Braianu 29 sz. III. em. 2 ajtó. Engel. (1795)

## Gyakorlott rádiótechnikust

azonnal felveszünk, Standard rádió. (1807)

## Jól főző

asszony felvétetik. Jelentkezni Pittoni-műteremben, Strada Venetia 2.

## Kerékpárok

(Bicikli)

Opel, NSU, Göricke, Steyr olcsó árak és nagyon előnyös kényelmes részletfizetésre.

## Fényképezőgépek és hozzávalók

Agfa, Zeiss és Voigtlander részletfizetésekre is.

## Football-labdák

legolcsóbban csakis

## J. Barbier cégnél

JIMBOLIA-Zsombolya.

## Állást keres

## Házmasteri

állást keres gyermektelen házaspár. Cim a kiadóban. (2021)

## Mosást

olesón vállalkozó házban és házon kívül. Cimeket a kiadóba kérek leadni. (1863)

## Főznitűdó mindenes

julius 15-ére állást keres, esetleg magányos urhoz házzvezetőnek menne. IV., Piața Gen. Dragalina 13, házmasteri. (1815)

## Fehérnemű

javitását olesón vállalkozó házban és házon kívül. Cim a kiadóban. (1793)

## Lakás

## Modern

4 szobás üres lakás kiadó. I., Str. Lono-vici 2. (1811)

## Földszintes 3-szobás

fürdőszobás lakás a II. kerület központ-jában, kiadó. II., Str. Dacilor 8. (1809)

## 2 szoba

konyha, éléskamra, fürdő 1100.— lej melléklettel együtt, augusztus 1-re kiadó. II., Str. Gr. Niculcea 40, a Katolikus Ifjúsági Egylet közelében. (1802)

## Butorozott szoba

folyóvízzel és fürdőszoba használattal a III. kerületi villanegyedben, azonnal kiadó. Cim a kiadóban. (1797)

OLVASSA ÉS TERJESSZE

A DÉLI HIRLAPOT!

## Băile Lipova

(A Bánság gyöngye)

Az ország legszebb és legmodernebb szénsavas-pezsős strandfürdője



SZIV és vérkeringési zavaroknál, vérnyomásnál, köszvényknél, máj- és vesemegbetegedéseknél, a vesevezeték zavarainál (prostata stb.) reumánál, ideggyengeségnél, neurasténiánál, valamint női befelegéknél gyógyulást nyújt.

Kérjen prospektust a következő címen:

Stațiunea Balneară S. A., Lipova

BUDAPEST legelőkelőbb és legszebb penziója a



TELEFON: 116-406 szám.

Minden előnye meg van:

Rendesen pénzt takarít meg, mert aki a GARDEN-ban lakik kedvezményesen megy színházba, moziba, szórakozóhelyekre, fürdőbe stb. sőt o l c s ó b b a n is vásárol

Ha lapunkra hivatkozik különleges előnyöket és nagyfokú kedvezményeket élvez.

GARDEN  
Vécsey-utca 4 sz.

(A parlament, a Duna és a Tőzsde mellett)

Központi fekvésű. Hideg-meleg folyóvíz. Fürdőszobás-telefonos szobák. Lift, balkonok, társashelyiségek, elsőrendű konyha kívánatra diétás. Figyelmes kiszolgálás!

## Herzl

julius 11-én vállalt mindenféle megizzadást Budapestre és vissza. Új cím: IV. kerület Emanuel Gojdu 3. Telefon 17-24.

## Speciális müstoppolás

Ha ruhája molyrágott, kiégett vagy szakadt, legművészesebben és leggyorsabban beszövi, ugyiszintén harisnyaszokmányt is vállal. Kemény Klára, IV. kerület. Carol 29. II. em.

Nyomatott a Hunyadi-nyomda körforgógépén Timisoara I., Piața Lenau 3.